

新闻稿

For Immediate Release

WANG Yang and QI Zhenzhen's *The Introspection Game* | <内相>

汪洋、漆贞贞 *The Introspection Game* | <内相>

DATES: July 2-3 (Thurs-Fri) 6-9pm, and July 4-5 (Sat-Sun) noon-6pm

LOCATION: FL:EX GALLERY, Flamingo Shanghai, 7F, Building 11, 207 Mengzi Road

日期：7月2-3日（周四、周五）18:00-21:00， 7月4-5日（周六周日）12:00-18:00

地点：开合空间--创明岛上海（蒙自路207号11号楼7楼）

[FL:EX Gallery](#) is pleased to announce our inaugural exhibition, *The Introspection Game*, by new media artists **WANG Yang** and **QI Zhenzhen**. Based in New York, WANG and QI explore Eastern philosophy through new media technology. They create multisensory experiences that give us new ways of seeing and thinking about hidden human states.

The exhibition consists of four high-tech works, the largest of which is ***The Ocean***. Comprised of a breath sensor and a projection of the sea, waves rise and fall in response to the breathing of the viewer. Using a mind-wave reader, an Oculus Rift and two Microsoft Kinect cameras, the related work ***Sukhavati*** challenges audiences to quiet their minds. By doing so, they can draw thousands of floating digital particles towards them in an augmented reality room.

Instead of revealing our hidden states, ***The Black Box*** conceals them. An algorithm detects viewers' heads and places a virtual black box over them, bargaining away identity in exchange for anonymity. In ***Book of Happiness***, four people's memories of loss and struggle are digitally deciphered into shapes that have been cut out and bound together chronologically. As viewers slowly flip through each book, they retrace the inner journey of the individual.

[开合空间](#)荣幸宣布其开幕展为——内相，一场由新媒体艺术人汪洋和漆贞贞联合呈献的独特装置艺术展。定居于纽约的汪洋和漆贞贞专注于透过新兴的媒体科技来探究东方哲学。他们创造的多感知体验，启发人们对人性隐藏面的探索、感知和理解。

此次展览包含了四组高科技装置——“海洋”、“净土”、“黑盒子”和“快乐书”。

其中最大的一个为“海洋”。它由一个呼吸感应器和一个海洋投影组成，参观者的呼吸频率会直接反射为波浪的起伏。而相关联的另一装置“净土”，则是通过使用脑波读取仪、Oculus Rift 以及两个微软Kinect摄像机，要求观众在现场平静心绪，并由此绘制出成千上万个流动电子颗粒，带领参观者找到另一个真实空间。

“黑盒子”挑战了通常意义上对于人性揭露的追求，通过高科技装置掩盖我们的隐藏人性。计算机程序会探测参观者的头部并在其上放置一个虚拟的黑盒子——借此删除对自己的定义和身份，成为匿名者。

在“快乐书”中，艺术家记录了四位实验者对于迷失和挣扎的回忆，通过计算机程序进行了数据可视化，激光切割成二维图形，再根据时间顺序排列，创造出三维立体物，并有序地装订成册。而参观者浏览每本书的过程，就是一次对个人内心世界的追溯之旅。

ABOUT THE ARTISTS

Raised in a Buddhist family, [WANG Yang](#) studied Aesthetics Design at the Beijing Science and Technology University. [Qi Zhenzhen](#) studied Applied Mathematics at the University of California Berkeley. In 2013, the two met at the Interactive Arts program at Tisch School of the Arts in New York City, where they quickly began experimenting with technological forms of expression. Their work has been exhibited around the United States, and featured in magazines including *Animal* (New York) and *Baku Magazine* (UK).

关于艺术家

[汪洋](#)毕业于北京科技大学美学设计专业，[漆贞贞](#)则在美国加州大学伯克利分校攻读应用数学。2013年他们在纽约Tisch艺术学院的一个交互艺术活动中相遇，并迅速达成默契，开始运用表达的艺术形态进行各类实验项目。他们的创作已在美国各地巡回展出，并被纽约的“Animal”、英国的“Baku Magazine”等杂志争相报道。

ABOUT FL:EX GALLERY

FL:EX Gallery is a 40sqm space committed to showing high quality contemporary creations from all disciplines. It was launched in June 2015 by insight and strategy consultancy [Flamingo Shanghai](#), which seeks to understand people and brands through a cultural lens. FL:EX is situated inside [the Flamingo Shanghai offices](#) designed by **Neri&Hu**. It is a platform for new discourses and new possibilities.

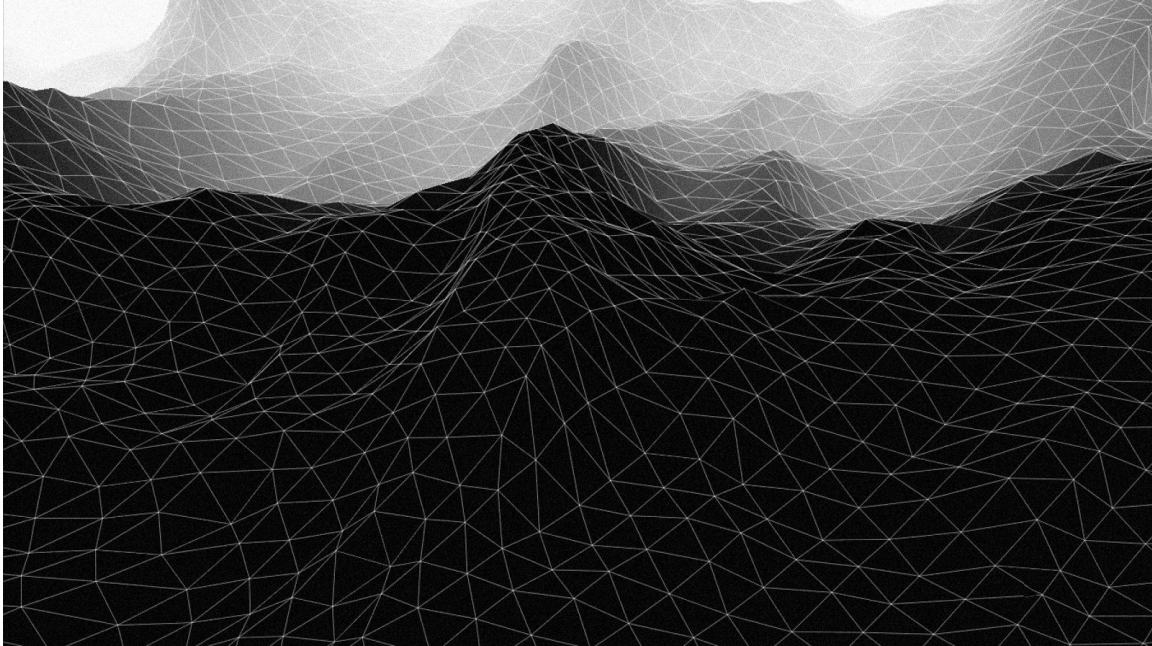
To arrange an interview or learn more about FL:EX, email flexgallery@flamingogroup.com

关于开合空间

致力于透过文化视角来解读人和品牌的洞察力，创明鸟上海在2015年6月推出了开合空间，旨在成

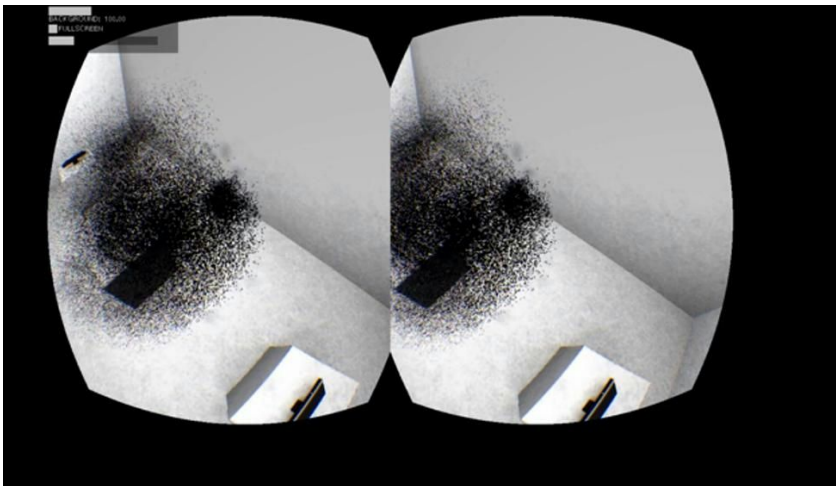
为一个跨界艺术分享平台，展现高品质当代创作作品，探索新的可能性，激发更多讨论和交流。开合空间坐落在创明鸟上海办公室中央，由“如恩设计研究室（Neri&Hu）”创意设计，是一块开放性的展览空间。在此，未被发掘的想法、设计、艺术作品可以在此开放向公众。

想要采访或了解更多关于开合空间，可电邮至：flexgallery@flamingogroup.com



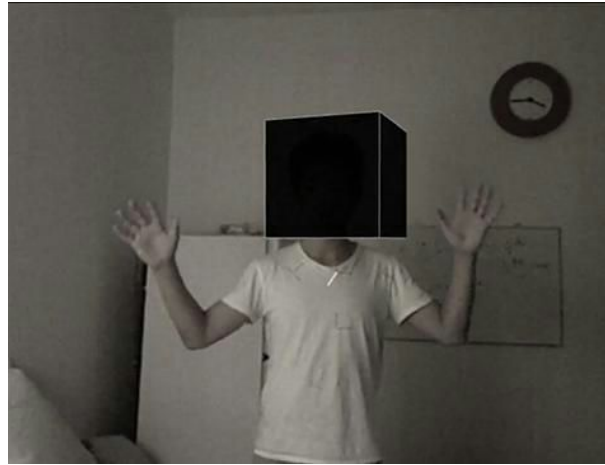
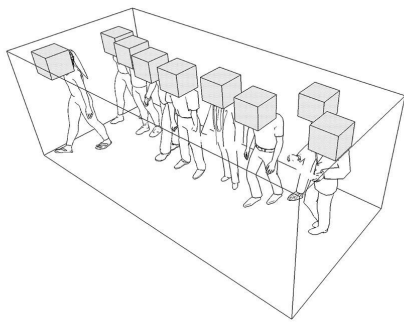
WANG Yang and QI Zhenzhen, *The Ocean*, mixed media installation, 2015

汪洋和漆贞贞，海洋，混合媒体装置，2015



WANG Yang and QI Zhenzhen, *Sukhavati*, mixed media installation, 2014

汪洋和漆贞贞，净土，混合媒体装置，2014



WANG Yang and QI Zhenzhen, *The Black Box*, mixed media installation, 2013

汪洋和漆贞贞，黑盒子，混合媒体装置，2013



WANG Yang and QI Zhenzhen, *The Book of Happiness*, wood, laser-cut paper, 2013

汪洋和漆贞贞，快乐书，木质，激光切割书页，2013